Ayuntamiento de la
CENDEA DE GALAR
GALAR ZENDEAKO Udala

ORDEN DE DOMICILIACIÓN DE ADEUDO DIRECTO DE SEPA

ZUZENKI ZORPETZETZEKO HELBIDERATZE AGINDUA SEPA ALORREAN

Datos del acreedor
Hartzekoduaren datuak

AYUNTAMIENTO DE GALAR / *GALAR ZENDEAKO UDALA*

CIF P3110800D

Plaza del Ayuntamiento, 1 - 31191 Salinas de Pamplona /*Udaletxe Plaza, 1 - 31191 Getze*
(Navarra) España / (*Nafarroa) Espainia*
Tel.: 948 317762 – Fax(a): 948 317508
www.cendeadegalar.es – ayto@cendeadegalar.es

Mediante la firma de esta orden de domiciliación, el deudor autoriza: A) al acreedor a enviar instrucciones a la entidad del deudor para adeudar su cuenta y B) a la entidad para efectuar los adeudos en su cuenta siguiendo las instrucciones del acreedor. Como parte de sus derechos, el deudor está legitimado al reembolso por su entidad en los términos y condiciones del contrato suscrito con la misma. La solicitud de reembolso deberá efectuarse dentro de las ocho semanas que sigan a la fecha de adeudo en cuenta. Puede obtener información adicional sobre sus derechos en su entidad financiera.
Helbideratze agindu hau sinaturik, zordunak: A) hartzekodunari baimena ematen dio zordunaren entitatera argibideak igortzeko, bere kontua zorduntzeko, eta B) entitateari bere kontuan zordunketak egiteko, hartzekodunaren argibideei jarraikiz. Horren eskubideak direnez, zordunak eskubidea du bere entitateak dirua itzultzeko, horrekin sinatutako kontratuaren baldintzei jarraikiz betiere. Dirua itzultzeko eskaera egin beharko da kontuan zorduntzeko dataren ondoko zortzi astean. Zure eskubideei buruzko nformazio gehiago lortzeko, zure finantza entitatera jotzen ahal duzu.

A cumplimentar por el deudor/ Zordunak betetzeko

Titular/es de la cuenta de cargo/ *Zorduntze kontuaren titular(ak)* _____

NIF-CIF/ *NAN-IFK* _____

Dirección/ *Helbidea* _____

País/ *Zordunaren herrialdea* _____

Swift BIC (puede contener 8 u 11 posiciones)/ *Swift BIC (8 edo 11 posizio izan ditzake)*

Número de cuenta-IBAN/ *Kontuaren zenbakia-IBAN*

En España el IBAN consta de 24 posiciones comenzando siempre por ES
Espainian IBANek 24 posizio ditu, ES hizkiez hasirik betiere

Tipo de pago: *Ordainketa mota* ☐ **Pago recurrente (1)** *Epeka (1)* **o** *edo* ☐ **Pago único** *Ordainketa bakarra*

Localidad - Fecha / *Herria - Data***:** _____ a _____de_____de_____

Firma del deudor o su representante (2)
Zordunaren edo bere ordezkariaren sinadura (2)

(1) Se refiere a pagos en forma periódica (mensual, anual, etc.) Por ejemplo recibos de Contribución, IAE y Circulación. La domiciliación surtirá efectos a partir del recibo siguiente.
*Epeka ordaintzekoak (hilean, urtean, etab.), adb.: kontribuzioa, JEZ eta zirkulazioa**.** Helbideratzea hurrengo ordainagirian izanen ditu ondorioak.*
(2) En el caso de actuar en representación indicar el nombre y DNI junto a la firma.
Ordezkaria egonez gero, jarri izena eta NAN sinaduraren ondoan.

TODOS LOS CAMPOS HAN DE SER CUMPLIMENTADOS OBLIGATORIAMENTE. UNA VEZ FIRMADA ESTA ORDEN DE DOMICILIACIÓN DEBER SER ENVIADA AL ACREEDOR PARA SU CUSTODIA. *ALOR GUZTIAK NAHITAEZ BETE BEHAR DIRA. HELBIDERATZE AGINDU HAU SINATU ONDOREN HARTZEKODUNARI IGORRI BEHAR ZAIO, HORREK ZAIN DEZAN*